



Distr.: General
28 July 2015
Chinese
Original: English



第三次发展筹资问题国际会议

2015 年 7 月 13 日至 16 日，亚的斯亚贝巴

议程项目 10

通过会议成果文件

2015 年 7 月 24 日美利坚合众国常驻联合国代表给发展筹资问题国际会议秘书长的信

谨以我国政府的名义，请求把所附美利坚合众国《供备案声明》全文(见附件)列入 2015 年 7 月 13 日至 16 日在埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴举行的第三次联合国发展筹资问题会议的报告。

常驻代表

大使

萨曼莎·鲍尔(签名)

15-12811 (C) 300715 310715



请回收



2015 年 7 月 24 日美利坚合众国常驻联合国代表给发展筹资问题国际会议秘书长的信的附件

美利坚合众国财政部助理部长帮办 Alexia Latortue 在第三次联合国发展筹资问题会议上的解释立场发言

2015 年 7 月 16 日，于埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴

首先，我谨对这次会议的成功主办并引导与会者就这一文本达成最终协议向埃塞俄比亚政府，特别是海尔马利亚姆总理和泰德斯外长表示感谢。我并对联合国秘书长、副秘书长和大会主席以及会议秘书处为会议提供的支持表示感谢。我要特别感谢共同主持人彼得森大使和塔尔博特大使在整个进程中展现的强有力领导。在长达 8 个月的谈判中，他们的干练指导使会议就这份宏伟的框架形成了共识，并引导会议为实现消除赤贫、实现可持续发展目标而努力。我还要感谢全体同事，正是他们通宵达旦、孜孜不倦的工作，会议才能够取得今天的成果。我并感谢其他会员国在整个谈判、会边活动和会议提出的举措中进行的深入、完整和实质性的讨论。

今天是一个重要的里程碑，它将指导我们未来数年的发展努力，实现消除赤贫的重大目标，为最贫困的国家提供援助。这是全体与会者的真诚努力的结果。我们将瞄准共同目标，为促进可持续发展打造崭新的全球伙伴关系。我们将共同努力，深化我们对消除赤贫、促进包容性增长的集体承诺，并为执行宏伟的 2015 年后发展议程提供手段。我们强调，联合国高度重视发展筹资进程，全体与会者为有效践行可持续发展制定了超越国界的共同愿景，这使我们深受鼓舞。现在，就要靠我们来做出实际努力，执行商定框架，实现摆在我们面前的各项宏伟目标。亚的斯亚贝巴以全世界人民的名义庆祝我们的集体成功，而埃塞俄比亚正是这场盛会的出色主人。

借此机会，我们就亚的斯亚贝巴发展筹资问题会议成果文件作出几点重要的澄清，其谅解是这份不具有约束力的文件不会产生国际法权利和义务。第一，美国长期关注发展权问题。目前，发展权仍然缺乏任何商定的国际共识。我们一再表示，任何相关讨论必须强调发展与人权有关的方方面面，这种人权是个人应该享有的普遍人权，是每一个人要求政府遵守的权利。

第二，美国长期促进在合同确定性的框架内以协商有序的方式对主权债务进行重组。在这方面，美国支持国际资本市场协会最近就提高债务重组的合同确定性开展的工作，这项工作得到了国际货币基金组织的认可。如上所述，如果有必要就合同条款进行谈判，美国希望债权人和主权债务人双方通力合作，就一项自愿、合意的决议展开谈判，但是重组谈判必须在债权人和债务人可就合同条款执行问题诉诸法院的框架内进行。

第三，美国坚定认为，大力保护和执行知识产权将积极推动创新，克服今世未来在卫生、环境和发展方面的挑战。这种保护也是国际技术合作的重要组成部分，其目标是促进这种技术的获取和传播克服上述挑战。就成果文件而言，美国的理解是，所提及的技术转让或技术获取，是在双方商定条款和条件基础上的自愿性技术转让，提及的信息和(或)知识获取是经合法持有人同意提供的信息或知识。美国注意到其他国际论坛在解决传统知识方面开展的工作，并强调必须打造避免对创新和发展产生不利影响的监管和法律环境。从联合国的角度来看，文件中有关技术转让和传统知识的言词，不能作为今后经谈判形成的文件的先例，包括与可持续发展目标或联合国气候变化框架公约缔约方大会或联合国系统内外任何其他谈判有关的文件，包括双边和多边协定。

在作出上述澄清后，我们现在高兴地加入协商一致与各方一起通过《亚的斯亚贝巴行动议程》。
